



ALCIDES
II

La Carreta

ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA
BAJO EL PATROCINIO DE
STICA

AÑO V



JULIO DE 1954



NUMERO 1

La Carreta

se publica mensualmente en las oficinas centrales de STICA (Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola), tercer piso del Edificio Alvarez, San José, Costa Rica.

Telefonos: 6164, 6173 y 6192

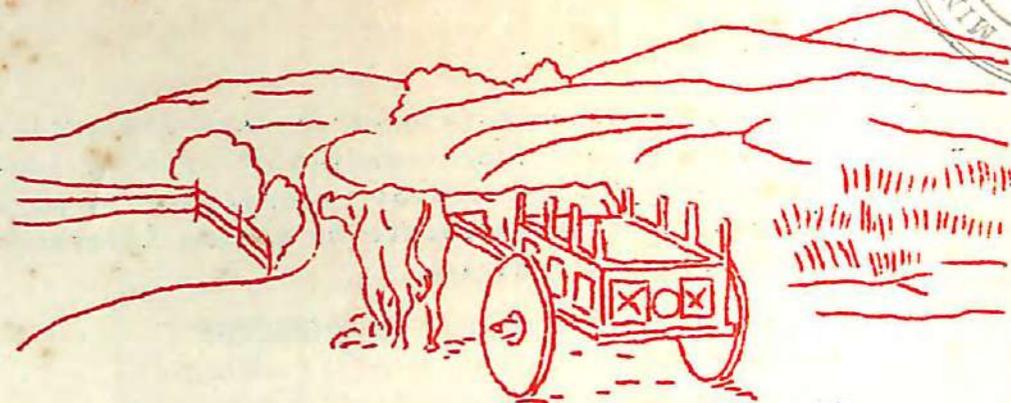
Para cualquier asunto relacionado con esta publicación, dirigirse a:

SERVICIO DE EXTENSIÓN AGRÍCOLA

STICA

Apartado 1649

SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

En el mes de julio de 1950 apareció el primer número de esta publicación. Desde aquella fecha en que nuestro compañero don Viriato Camacho, con el estímulo y apoyo del Ing. don Enrique Summers, inició con gran entusiasmo y acierto esta revista de los Clubes 4-S, hasta este otro julio de 1954, han sido muchos los pasos ascendentes que han servido para que aquella pequeña "Carreta" de las primeras ediciones, haya crecido en sus páginas y tiraje, y aumentado el número de sus amigos, demostrando con hechos innegables que la superación constante ha sido una de sus normas.

Como encargado actualmente de la Dirección, yo me esfuerzo por no defraudar a quienes tuvieron confianza en mi criterio para continuar la encomiable labor de su fundador. Algunas innovaciones, aunque no pueden llamarse mejoras, trato de introducir en sus páginas y portadas. Si no lo logro, pese a mi buena intención y a la colaboración de todos los que trabajan en diferente forma en ella, por lo menos me queda la tranquilidad de que puede gozar aquél que ofrece

2
gustosamente cuanto tiene.

Mi saludo afectuoso en esta ocasión para los socios 4-S de Costa Rica y para todos cuantos otorgan su simpatía a "La Carreta" y mi cordial reconocimiento para el personal que tan eficientemente ha venido laborando en la estructura de la revista.

EL DIRECTOR

EL PUNTO 4

BREVE INFORMACION SOBRE EL CONTENIDO Y ALCANCE DEL PUNTO 4, BAJO CUYOS AUSPICIOS FUNCIONAN EN NUESTRO PAIS STICA Y OTROS IMPORTANTES PROGRAMAS DE ASISTENCIA TECNICA.

I

¿Qué es el Punto 4?

El Punto 4 es el programa por el cual los Estados Unidos comparten sus adelantos técnicos, sus conocimientos y sus recursos económicos con otros pueblos del mundo. Fue propuesto por el entonces Presidente Truman en su discurso inaugural del 20 de mayo de 1949, como el punto cuarto de una declaración relativa a la política exterior de su país. Un año más tarde, el 5 de junio de 1950, el Congreso de los Estados Unidos convirtió la proposición en ley de la República. Actualmente el Programa del Punto 4 está dirigido por la Administración de Operaciones Extranjeras (FOA), con sede en Washington.

El
PEQUEÑO UNIVERSO

¿Viajar? Y para qué? El que anhela viajar nunca verá la tierra, ni los cielos, ni el mar... Será un ciego, mendigo de verdad. Su mirada pasará por las cosas sin saber nunca nada.

Yo sé que entre las cuatro paredes de mi huerto tengo encerradas todas las verdades del mundo: el pasado brumoso y el porvenir incierto. Mi huerto es un pequeño universo profundo.

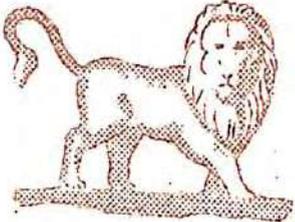
Yo siento las más altas leyes del universo en la hoja que cae y en el agua que juega... La santa vida todas sus verdades me entrega y yo no le doy nada más que mi pobre verso...

Ni la gloria, ni el oro, ni la carne, ni el mundo. Mi huerto es un pequeño universo profundo.

DANIEL DE LA VEGA
(Chileno)



REFERENCIAS DEL MES Y LA NOTA AGRICOLA

	<h2>JULIO 1954</h2>						
	DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIER	SAB
				1	2	3	
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31
FECHAS Y SUCEOS IMPORTANTES 4 - Independencia de los Estados Unidos							

VENTAJAS DEL ENSILAJE

La construcción de silos es una práctica que debería aplicarse en toda finca donde se explota la producción de leche. Principalmente en los lugares que por causa de la sequía o de otro fenómeno del clima, tuvieren épocas donde la cantidad de pasto en los potreros fuera insuficiente para el buen mantenimiento de los animales. En Costa Rica la práctica del ensilaje no se ha generalizado como es debido, no obstante que hay algunos finqueros que han introducido esta mejora en sus lecherías, con magníficos resultados. Una muestra palpable de los halagadores servicios obtenidos con el ensilaje, es la del agricultor don Macedonio Solórzano en Palmares. En el número correspondiente al mes de mayo del presente año de LA CARRE-

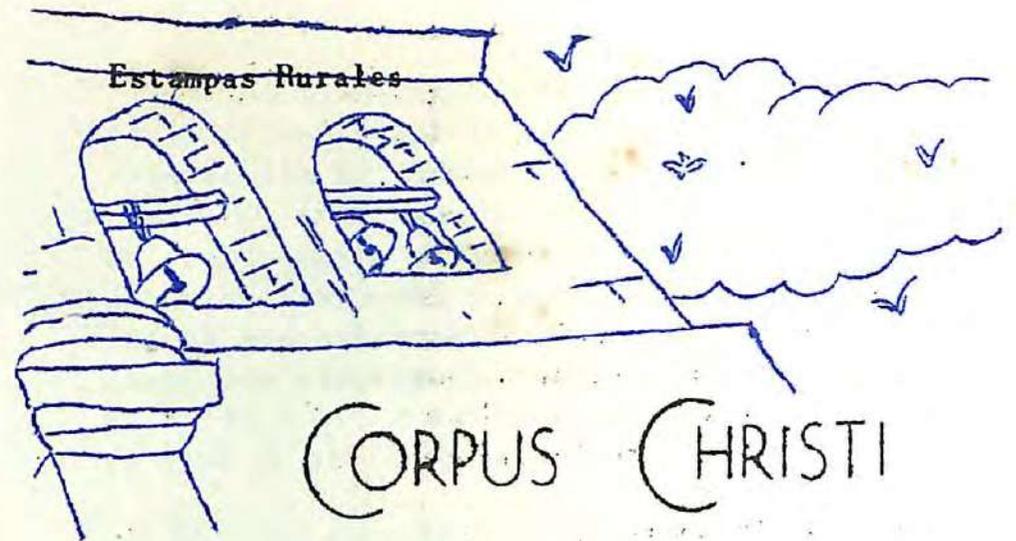
TA, apareció un interesante reportaje, donde los lectores pueden darse cuenta del éxito obtenido.

Vamos para reforzar este criterio de la importancia de tener buenos silos en las fincas, a hacer una adaptación para nuestro medio de un artículo aparecido en un boletín del Ministerio de Agricultura de Argentina, del Ingeniero Agrónomo José M. Scasso:

1. El ensilaje es un medio de preservar el forraje verde en forma succulenta para la alimentación del ganado en todo tiempo, pero especialmente en épocas en que los pastos en los potreros suelen faltar.
2. Los forrajes verdes pueden ensilarse reinando mal tiempo, que no permitiría preparar pasto seco.
3. Hay menos desperdicio por parte de la hacienda, alimentando con ensilaje que con pasto seco. El buen ensilaje cuando se suministra con propiedad, es totalmente consumido.
4. El ensilaje es muy sabroso y, a semejanza de otros alimentos jugosos, tiene un efecto benéfico sobre los órganos digestivos.
5. En una superficie dada de tierra, se mantiene la mayor cantidad de ganado cuando el ensilaje es la base del racionamiento.
6. La hacienda que consume ensilaje hecho con leguminosas, como la alfalfa, necesita menos forrajes de otras clases, como granos, concentrados, y puede mantenerse mucho más tiempo en potreros pobres de pastos.

7. En caso de sequía prolongada que podría hacer perder una cosecha de maíz, por ejemplo, el ensilaje es un recurso que permite aprovechar toda la siembra para alimentación de los animales.
8. Convirtiendo la plantación de maíz en ensilaje, se despeja el campo, dejándolo libre para otros cultivos, más pronto que si la plantación fuera dejada para la cosecha del grano.
9. El silo economiza espacio, pues por metro cúbico el ensilaje tiene más poder alimenticio que el pasto seco.
10. El forraje ensilado es menos desperdiciado por la hacienda, y su preparación, así como la distribución a los animales, no ocasiona pérdidas como ocurre con el pasto seco, en que las hojas caen o vuelan por el viento. La razón estriba en que el forraje se amontona verde y se conserva siempre acuoso.
11. Muchas malezas y pastos naturales de poco valor que la hacienda no come o apenas consume, pueden ser utilizadas con gran provecho y casi ningún desperdicio en el forrajeo del ganado, convirtiéndolo en ensilaje.

Existen varios tipos de silos, algunos muy fáciles de hacer. Aquellos agricultores que consideran conveniente mayor número de datos sobre este particular, pueden hacer sus consultas a la Agencia de Extensión Agrícola de STICA en su localidad, donde se les dará detalles pertinentes y se les prestará las ayudas acostumbradas para estos trabajos.



Las campanas de la iglesia de Zarceero lanzan al viento alegres notas matinales. El húmedo y helado rocío se estremece con las vibraciones de las lenguas de bronce, y como perladitas gotas se desprenden de las ramas de los árboles para caer en las calles del pueblo que despierta para celebrar la fiesta del Corpus. Los altares adornan las cuatro esquinas de la plaza esperando la visita de la solemne procesión, en la que el sacerdote lleva en sus manos, representado en la Santa Eucaristía, el cuerpo de Cristo que recorre, como en otrora, los caminos del mundo revuelto entre los hombres.

De las verdes lomas que circundan el pueblo, se ven desgranarse por todas partes, los grupos de creyentes que vienen a cumplir y a quedar en paz con su conciencia. Los endomingados trajes de colores ponen una nota pintoresca y alegre en la mañana, y revueltos ancianos y niños, mujeres y hombres, vienen a reunirse en grupos compactos, cerca de los altares que forman las cuatro esquinas frente a la Iglesia del pueblo.

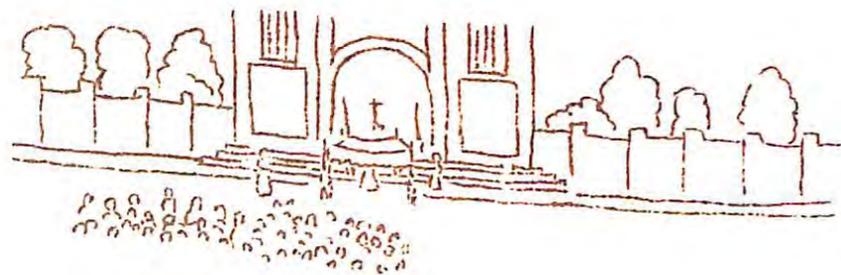
Por las gradas del templo vienen bajando dos filas de niñas vestidas de blanco, envueltas en el incienso

que lanzan al aire los monaguillos; debajo del palio el sacerdote camina llevando entre las manos la Santa Custodia, y al compás de los sonos de la música pueblerina, se escuchan los rezos entrecortados de la muchedumbre. Los hombres que esperan respetuosamente en las esquinas, doblan humildemente las rodillas, como lo hicieron hace mucho aquéllos guerreros que de España vinieron, trayendo su fe y su respeto por Aquél que padeció crucifixión para salvar a los hombres, y que todos los años recorre la tierra el día de Corpus.

En cada altar la comitiva se detiene; un coro de voces entona cánticos propios del acto, mientras el sacerdote eleva la voz con sus oraciones y latines, respondiendo el murmullo de la gente arrodillada por las calles y aceras.

La procesión continúa su recorrido; la pequeña orquesta entona sentidas notas musicales, y la religiosa actitud de los fieles infunde respeto y emoción al ambiente.

Ya suben las gradas de regreso al templo, el sacerdote y los fieles; la música y el rezo; y desde las altas torres del campanario suenan fuertemente, con alegres sonos, las lenguas de bronce que recuerdan que se celebra en Zarcerro la fiesta hermosa y sentida del Corpus.



SOCIOS 4-S en los ESTADOS UNIDOS

Hemos tenido noticias de las magníficas experiencias que están recibiendo los delegados que participan este año en el Intercambio Internacional de Jóvenes Agricultores. En un número anterior de LA CARRETA se informó que para este año habían sido seleccionados para ese intercambio la señorita María Cristina González, socia del Club de La Ribera, y los señores Fernando Boza, Asistente de Clubes de Orotina y Fernando Mora, socio 4-S de Palmares.

María Cristina va a tener la oportunidad de conocer una gran parte de los Estados Unidos, ya que su programa incluye salida de Washington y viaje en autobús a California pasando por los Estados de Pennsylvania, Illinois, Nebraska, Wyoming, Utah y Nevada. En el Estado de California visitará Oakland, Berkley, San Francisco y Los Angeles. Luego viajará por los Estados de Arizona, Nuevo Mexico, Colorado, Missouri, Indiana, Tennessee, Georgia, Carolina del Norte, Virginia y nuevamente Washington. Si usted tiene a mano un mapa de los Estados Unidos, señale en él los Estados por donde va a pasar María Cristina y tendrá una idea de la cantidad de lugares que va a tener la suerte de conocer.

En cuanto a nuestro compañero Fernando Boza, que reunía entre otras condiciones para participar en el intercambio la de ser soltero y menor de 25 años de edad, está actualmente en Dakota del Norte. Nos ha escrito ya dos cartas contándonos de numerosas experien-

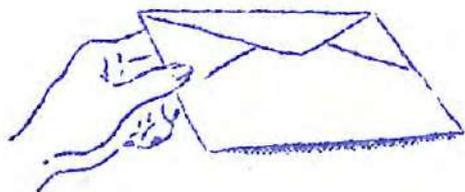
cias en aquellas regiones. Está maravillado de ver tantas cosas bonitas y según nos cuenta, está aprendiendo el inglés rápidamente. Fernando hizo el viaje de Washington a Dakota del Norte, pasando por Ohio y Missouri. Luego tendrá oportunidad de viajar a través de los Estados de Indiana, Tennessee, Carolina del Norte y del Sur y Virginia.

Fernando Mora también tiene un programa interesante. Estará un tiempo en el Estado de Missouri y viajará a través de los Estados de Ohio, Indiana, Tennessee, Carolina del Sur, Carolina del Norte, Virginia y nuevamente a Washington.

Como pueden darse cuenta los socios 4-S, estos tres jóvenes van a conocer muchas ciudades importantes, sitios de recreo, monumentos, fábricas, estaciones de transporte y en fin todo lo que un país como los Estados Unidos puede ofrecer al visitante.

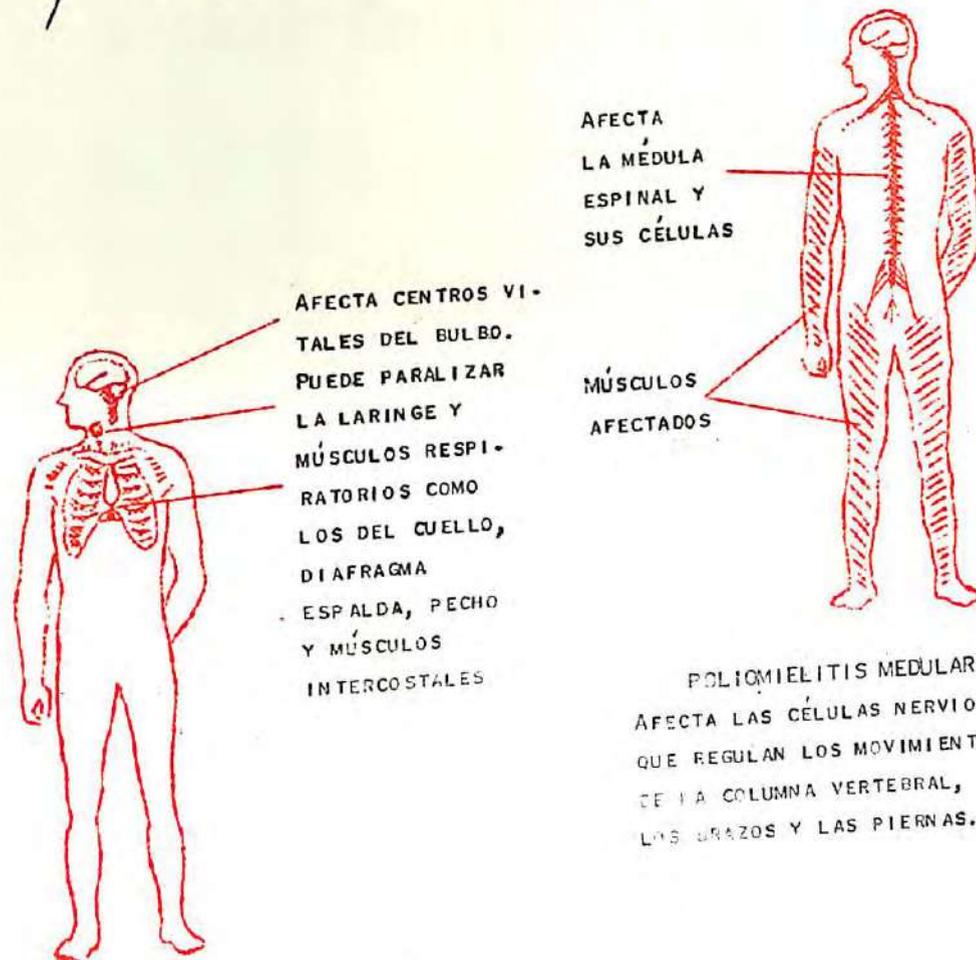
Esperamos recibir más correspondencia de ellos tres para transmitir a los lectores de LA CARRETA más detalles de sus impresiones en los Estados Unidos.

Francamente nos alegramos de saber que estos muchachos estén disfrutando de tantas maravillas y esa alegría deben compartirla todos los socios 4-S del país, ya que gracias a ellos ha sido posible establecer este provechoso intercambio.



VIGILE SU SALUD

TIPOS DE POLIOMIELITIS Y ORGANOS AFECTADOS



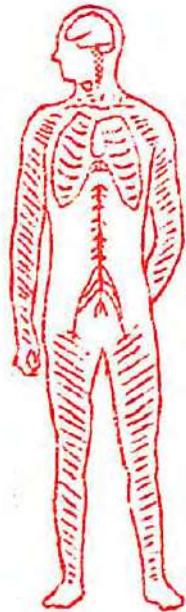
Afecta centros vitales del bulbo. Puede paralizar la laringe y músculos respiratorios como los del cuello, diafragma, espalda, pecho y músculos intercostales.

Afecta la médula espinal y sus células.

Músculos afectados.

POLIOMIELITIS MEDULAR
Afecta las células nerviosas que regulan los movimientos de la columna vertebral, los brazos y las piernas.

POLIOMIELITIS BULBAR:
Ataca centros vitales del cerebro que regulan la respiración, la deglución y la circulación.



COMBINACIÓN
DE AMBOS
TIPOS: ES
MUY GRAVE

POLIOMIELITIS BULBOMEDULAR:
COMBINACIÓN DE LOS DOS TIPOS:
AFECTA LA RESPIRACIÓN Y LA
MOTILIDAD. ES MUY GRAVE.

Causa: Un virus tan pequeño que no se pudo ver hasta 1953. Se conocen tres clases de este virus: Lansing, Leon y Brunhilde.

Mecanismo de infección: Los científicos creen que estos virus pasan de los conductos nasales o del tubo digestivo a la sangre y, finalmente, a las células nerviosas que regulan los movimientos musculares.

No siempre hay parálisis: Con frecuencia los anticuerpos que combaten los virus en la sangre pueden detenerlos antes de que lleguen a los nervios y paralicen los músculos.

HOMENAJE *al* GUANACASTE

Para poder escribir sobre las situaciones existentes en un lugar y sobre el desarrollo de los pueblos, se necesita conocer de cerca esas situaciones y ver con los propios ojos el movimiento creador del progreso. Tal es el motivo que ha decidido a los miembros del personal de LA CARRETA a recorrer los campos y ciudades del país. Sólo así es posible apreciar los trabajos que se llevan a cabo, mirar de cerca la vida de los habitantes y visitar haciendas y fincas para escuchar los puntos de vista de los propios interesados. Estar en contacto con los hogares de aquellos que libran la lucha más eficaz para el engrandecimiento de la patria, como es la de las zonas rurales.

Con ese propósito hicimos recientemente un recorrido por algunos lugares de la vigorosa provincia del Guanacaste. Tocamos en Bagaces, Liberia, Tilarán, Las Cañas y Las Juntas; visitamos numerosas fincas y hogares; cambiamos impresiones con agricultores y ganaderos; escuchamos sus opiniones y de todas ellas sacamos inapreciables enseñanzas y provecho. Notamos, por ejemplo, el interés que ha despertado la henificación como recurso para proporcionar comida a los animales en el tiempo de sequía. Los ganaderos, aprovechando la enseñanza de las Agencias de Extensión Agrícola de STICA, producen heno suficiente para evitar en gran parte la desmejora de sus animales en el verano. Eso ha traído como consecuencia que otros se hayan interesado en el sistema de henificación y se encuentren dispuestos a producir esta clase de alimento en sus fincas.

Las labores agrícolas mecanizadas han causado una verdadera novedad en el medio guanacasteco y son numerosas las fincas que

están aprovechando las facilidades que se les brinda para arar, rastrear y sembrar en debida forma.

Una campaña de indiscutible valor se está desarrollando en toda la región, siendo muy bien aprovechada y comprendida por sus habitantes. Poco a poco las mejoras irán multiplicándose hasta llegar a un máximo de bienestar para beneficio no sólo de los que viven en esa zona, sino de toda la nación, que lógicamente precisa de lugares en constante evolución y prosperidad.

LA CARRETA, además de hacer reconocimiento de todas estas conquistas, quiere sumarse en el presente mes de julio al grato recuerdo de la anexión de Guanacaste a la patria costarricense. Con tal motivo, varios de sus artículos en esta edición se dedican especialmente a esa bella región.



Sabía Usted.

que según los cálculos del Obispo Thiel, la población de Costa Rica en tiempos del descubrimiento se componía de 27.000 habitantes, siendo la tribu mayor la de los Chorotegas con 13.000 personas y la menor la de los Náhoas con solamente 400

El reportero del campo



UN EMPRESARIO DE CINE Y EL SERVICIO DE EXTENSION AGRICOLA

Don Antonio Quesada es el propietario del Teatro Abangarí, en las Juntas de Abangares. El nos facilitó con gran entusiasmo los salones del local, para que diéramos unas películas educativas sobre temas afines a las labores de STICA. Y por supuesto, al reportero le llamó la atención esa buena voluntad del empresario y no pudo contenerse en sus deseos de entrevistarle.

El diálogo se desarrolló de la siguiente manera:

- Estoy sinceramente sorprendido, don Antonio, de su entusiasmo por esta clase de películas, pues aunque son de interés general, nunca me imaginé que despertarían tanta emoción en un empresario de cine.

-- Eso se debe, me contestó, a que he sido agricultor toda mi vida y que sigo siéndolo a pesar de tener otras actividades, como son la empresa teatral y el comercio. Pero además, aquí todos reconocemos la magnífica labor que desarrolla STICA. Por eso no podemos dejar de colaborar con todo agrado para servirle según nuestros medios.

- No puedo menos de agradecer esa opinión tan valiosa para nosotros; pero si no le fuera muy molesto

me gustaría que me hiciera una aclaración, sobre qué bases ha sentado esa impresión suya acerca de la labor meritoria de STICA para la agricultura de la provincia de Guanacaste.

- Me va a perdonar, señor reportero, que no me extienda a todo El Guanacaste, sino que me limite a Las Juntas, que es donde he podido apreciar los fenómenos sobre el particular y que es donde tengo mis experiencias personales. Ya sabemos que Las Juntas ha sido un pueblo minero y que donde existen explotaciones de esta clase, se abandona la agricultura porque no puede competir en salarios, ni en utilidades con la minería. Aunque a mi juicio estas utilidades no son permanentes ni tan reales como las agrícolas. Cuando se acabaron las actividades mineras, la población empezó a emigrar y los campos iban quedándose sin gente, ya que todos buscaban lugares más propicios para vivir. Pero cuando llegó STICA y sus Agentes de Extensión Agrícola empezaron a encauzar la agricultura por caminos científicos; cuando se empezaron a ver resultados halagadores con los trabajos del campo, la confianza volvió a la región y los hombres continuaron laborando la tierra y aumentando la ganadería con gran entusiasmo. Gracias a eso Las Juntas han vuelto a ser tierras de progreso y totalmente agrícolas.

- Me alegran sinceramente sus expresiones, don Antonio, no sólo por las frases de reconocimiento a la organización que considera como uno de los factores que han contribuido al resurgimiento de la zona, sino también por los profesionales que se encuentran al frente de la Agencia Agrícola, quienes tienen que ver con agrado que sus trabajos y desvelos son comprendidos por los ciudadanos conscientes y capaces de apreciar las labores dedicadas al progreso de los pueblos.

Las hortalizas de nuestra huerta familiar



Se da bien en climas fríos y en los ligeramente templados. No se da bien en los climas medios, y positivamente no se produce en los climas cálidos. Los técnicos trabajan en la obtención de variedades para las tierras calientes, y llegará el tiempo en que logren su propósito.

Se siembra en almácigo. Nace a los cinco o seis días. Las matitas se trasplantan cuando tienen unos 10 cm. de altura, a 80 cm. entre hileras, y 60 cm. entre matas. Dos o tres semanas después es bueno aporcar moderadamente. Cuando no llueve, es necesario regar.

Cuando la "cabeza" está completamente formada, deben doblarse hacia arriba las hojas, juntarse por las puntas y amarrarse por encima, para que la cubran. Así blanqueará. Una semana después de esta operación está más blanca, suave, tierna y jugosa, y podrá cosecharse. Se corta por debajo de las hojas y se deja así con hojas y todo para que la protejan hasta que llegue el momento de prepararla en la cocina. Se cocina y se sirve caliente o fría, de muchas maneras y también en encurtido. Es muy buena fuente de mineralés y de las más importantes vitaminas.

(Adaptado de "La Huerta Casera", publicación del Ministerio de Agricultura de Colombia).

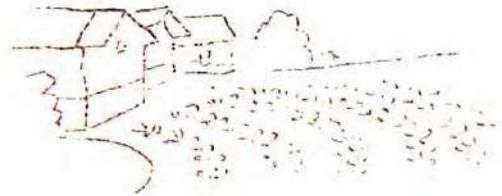
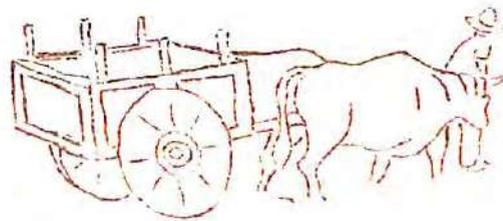
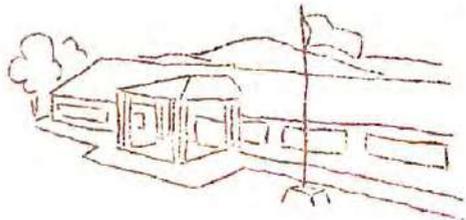
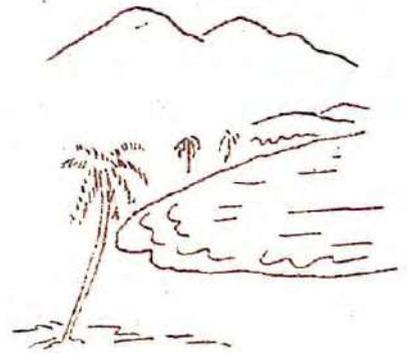
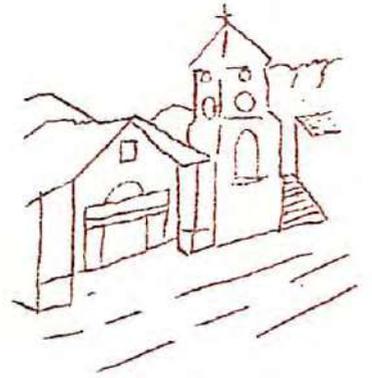
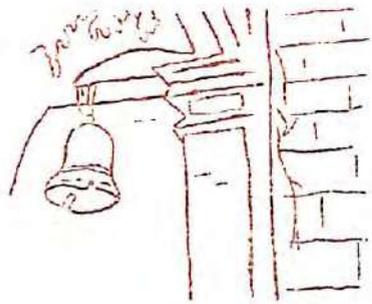
Visión de la Patria

DESCUBRIMIENTO DEL GUANACASTE

El 25 de julio es un día de gran importancia para la historia costarricense, pues en él se conmemora la anexión de la provincia de Guanacaste a Costa Rica. LA CARRETA aprovechando el número que corresponde a este mes, en su sección "Visión de la Patria", tomará muy ligeramente parte de la historia referente al descubrimiento de esta región.

Fue en el año de 1519 cuando los tenientes del temido Pedrarias Dávila, Juan de Castañeda y Hernán Ponce de León, fondearon en el puerto de San Vicente, como originalmente llamaron al antiguo puerto de Caldera. (Ricardo Fernández Guardia). Pero aunque el hermoso aspecto del Golfo de Nicoya impresionó vivamente a sus descubridores, la actitud hostil de los habitantes, decidió a Castañeda y Ponce de León a regresar sin haber desembarcado en aquellas tierras.

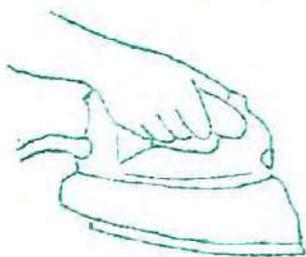
No fue sino hasta el lapso comprendido entre los años de 1520 a 1523 cuando una expedición encabezada por Gil González de Avila y Andrés Niño, después de innumerables tropiezos, descalabros y fatigas, pudo recorrer gran parte del territorio guanacasteco y nicaragüense. Parecía que desde el comienzo el infortunio iba a castigar duramente a estos expedicionarios, y particularmente a su capitán general Gil González, el cual a causa de los calores, humedades y demás efectos perjudiciales para el hombre no acostumbrado a las inclemencias del trópico, tuvo que recorrer gran parte del camino llevado en andas por sus hombres, ya que se encontraba completamente baldado a causa del reumatismo. No obstante, atravesando a pie toda la costa del Pacífico desde Panamá hasta Caldera, se reunió con los barcos capitaneados por Andrés Niño, que acababan de fondear, según convenio estudiado por ambos jefes. En este punto Gil González viéndose en tan mal estado de salud, trató de continuar por agua su viaje y darle el mando de la expedición por tierra a un teniente, pero en vista de la tristeza de sus soldados por efecto de esta resolución, decidió continuar con ellos, pese a todo dolor y contratiempo. Internándose por tierra recorrió algunas regiones donde encontró pueblos indígenas, siendo el de mayor importancia el de Nicoya, donde se encontraba un cacique de nobles condiciones, acogedor y hospitalario en grado sumo. Los conquistadores españoles iban a su modo y manera cristianizando a los aborígenes que encontraban a su paso. En muchas partes encontraban gran resistencia para ello. No obstante en Nicoya tuvieron una acogida inesperada, principalmente por parte del cacique, que no puso reparo alguno para convertirse a la religión católica. Por el contrario, después de haberse bautizado en unión de todos los de su tribu, pidió a Gil González



que le dejara algunos hombres para que le ayudaran a enseñar a todos los suyos la nueva religión, ruego que no fué aceptado por el capitán por no confiar en gente que apenas conocía.

Con el obsequio de muchos ídolos de oro de tamaño superior a un palmo, por considerar que ya no los iban a necesitar, despidieron los habitantes de Nicoya a los nuevos visitantes y de esta manera quedó iniciado el descubrimiento y conquista del Guanacaste. Pero además fué ésta la muestra más palpable de la magnífica disposición de los habitantes de estas tierras para recibir con beneplácito las enseñanzas cristianas que los españoles trajeron a estas costas. Probablemente este poderoso cacique comprendió con gran facilidad la belleza de nuestra religión y pudo en su inocencia adivinar la grandeza que encierran las prédicas emanadas de la doctrina de Jesús, toda piedad, toda humanidad y perdón, refugio de nuestras penas y dolores.

SEPALO Y APLIQUELO



Para suavizar su plancha eléctrica límpiela con un trozo de cera envuelto en un trapo. Después pásela un trozo de papel o tela espolvoreada con sal gruesa.



Si el cuello de su chaqueta está brillante por el uso, límpiela con un trapo empapado en vinagre caliente y plánelo mientras está húmedo, utilizando un paño negro para protegerlo del contacto directo de la plancha.

La receta del mes

ARROZ con LECHE



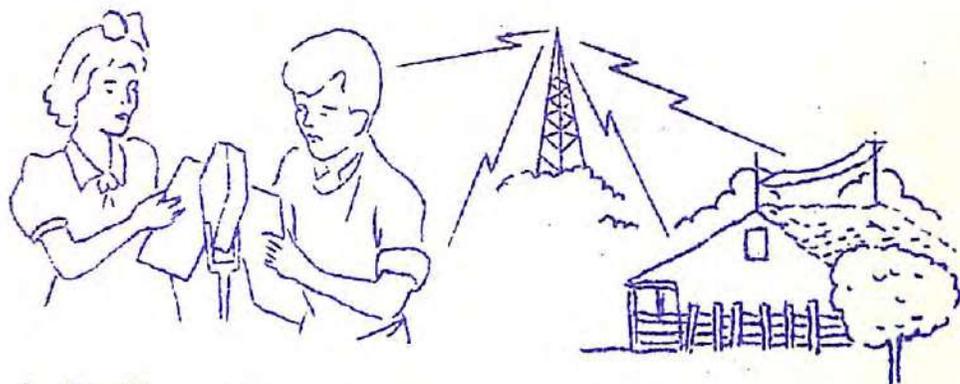
INGREDIENTES

- 1 taza de arroz
- 1 y 1/3 botella de leche
- 1/2 libra de azúcar
- 1 cucharadita de sal
- La cáscara de un limón, rallada

PREPARACION

1. Se pone el arroz en agua por una hora y media antes de prepararlo.
2. Se escurre y se le agregan la leche y la canela.
3. Se cocina a fuego muy lento, moviendo constantemente para que no se pegue.
4. Cuando el arroz ha absorbido bastante leche, se agregan el azúcar y la cáscara del limón.
5. Se baja cuando el grano está suave.

NOTA: Si se desea puede agregarse piña cortada en cuadritos, junto con el azúcar. Esta variación le da muy buen gusto.



LOS CLUBES INFORMAN

CLUBES 4-S DE NICOYA

El 15 de mayo el Club de Agricultores de San Antonio de Nicoya, en asocio del Club Juvenil Femenino, efectuó una tómbola con el fin de recolectar fondos para atender las necesidades de ambos clubes.

El Club Infantil de La Mansión, en sesión celebrada el 27 de mayo nombró su directiva, la que quedó integrada en esta forma:

Presidenta:	Digna María Acosta, de 12 años
Vice-Presidenta:	Alba Ruiz, de 11 años
Secretaria:	Elida Matarrita, de 14 años
Tesorera:	Ruth Roa, de 14 años
1a. Vocal:	Virginia Guevara, de 11 años
2a. Vocal:	Gregoria Hernández, de 11 años

La señora Edith Alfaro, del Club Amas de Casa de

Nicoya, ofreció el 3 de mayo una fiestecita a las compañeras del Club, con motivo de trasladarse a una casa nueva. La fiesta resultó muy lucida.

CLUBES 4-S DE PALMARES

En el distrito del Centro ha sido organizado un nuevo club infantil que consta de 24 socias, entre los 8 y los 12 años. Este club se organizó sin ninguna dificultad por el gran entusiasmo que existe entre todos los habitantes del lugar.

Los Clubes del Centro acordaron en sesión del 6 de mayo ayudar a recaudar fondos para socorrer a los niños afectados de poliomielitis; se recogieron \$58.00 que serán entregados al Comité de la Marcha de los Dieces.

El Club Juvenil del Centro efectuó una jira a los tanques de agua que están ubicados en el Rincón de Zaragoza para alimentar la cañería del distrito central. Se les dió una explicación sobre la importancia de la reforestación en las nacientes y de por qué debemos conservar los árboles.

El día 19 de mayo, las socias del Club Infantil del Centro prepararon una despedida al socio 4-S Fernando Mora, con motivo de su viaje a los Estados Unidos.

Recuerdos y experiencias de un agricultor

UNA PESCA

en el

NOSARA



(Por Juan Del Campo)

El mismo día que llegamos a Nosara, hicimos amistad con todos.

Eramos la nota extraordinaria, ya que en aquellos tiempos eran muy pocos los individuos que se metían por esas montañas. Entre estos visitantes llegó un nicaragüense, hombrecillo vivaracho y con cara desvergonzada que presumía de brujo. Tenía medio asustados a los pocos moradores de esa región, con sus embustes y exageraciones. No obstante era divertido escuchar sus aventuras. Pero lo que me llamó más la atención fue un gorrito colorado que usaba, parecido a una boina de mujer. Me explicó que ese gorrito le ayudaba a matar los venados, que salían admirados a verlo.

Aunque en ese momento lo tomé a broma, con el tiempo pude constatar que la afirmación no carecía de lógica, ya que estos hermosos animales son muy curio-

sos, y cuando no han sufrido el acoso del hombre, peccan de confiados, saliendo muchas veces del monte donde se ocultan para ver algo que no conocen. Generalmente hasta que el olfato no percibe el olor extraño no hacen por donde huir.

Este individuo se dedicaba principalmente a matar lagartos para aprovechar las pieles que eran vendidas en Puntarenas.

Aquella misma noche salimos acompañando al "nica", para presenciar de cerca la forma de arponear los animales. Ibamos mi compañero y yo como espectadores; dos muchachos como remeros, el nica con un ayudante acostumbrado a estas actividades y otro vecino que tenía interés en practicar este deporte. Tomamos el bote y empezó a deslizarse río abajo, buscando la desembocadura. Los remeros hundían los canaletes con tal suavidad, que ni los mismos que íbamos en el bote podíamos oír el ruido. Con una linterna especial para encandilar, se iban buscando los animales que estaban en las orillas bebiendo agua, o los lagartos que se encontraban tendidos en los playones del río; también cuando se llegaba a una poza profunda los rayos luminosos de la lámpara hurgaban el fondo buscando algún pez o animal comestible, digno de arponear. En una de esas pozas se descubrió uno grande que pasaba a gran velocidad, y el acompañante del nica José, que así se llamaba, lanzó con toda fuerza el arpón sobre la presa. El susto que nos llevamos no tiene nombre. El cordel que sujetaba el hierro al clavarse sobre el pez, se puso tirante y cortaba el agua con una rapidez increíble. Las vueltas alrededor del bote que efectuaba el animal, empezaron a hacer girar la pequeña embarcación, poniéndola en peligro de naufragar. Al momento el nica José se dio cuenta de que había arpo-

(pasa a la pág. 29)



Buenos Aires de Palmares,
24 de junio de 1954

Señor
Director de Extensión Agrícola
Ing. Edgar Mata
Oficina Central de Etica

Estimado señor:

El Club 4-B "Hugo Chaves" de Buenos Aires se organizó en el año 1948, es decir, es uno de los primeros clubes organizados en el país. Hemos luchado con fe y esperanza con la entera convicción de que nuestro movimiento enteramente democrático es el único que puede levantar el standard de vida del agricultor tanto en el aspecto cultural como material.

En nuestros seis años hemos tenido en nuestros proyectos éxitos y fracasos; los primeros nos han servido para estimularnos y los segundos para templar nuestro ánimo y continuamos adelante en este movimiento que no dudamos es una esperanza de una vida mejor para los que luchamos a brazo partido en el campo de labranza.

Por estas razones y las que reclama la juventud rural de nuestro distrito este club ha decidido hacer un esfuerzo para construir una casa para todos los clubes de este lugar.

Creo importante aclararle que al tomar esta decisión no hemos pensado tanto en nosotros que somos todos adultos, si no en los niños y niñas de este distrito que reclaman una mejor atención.

Creemos sinceramente que éste sería nuestro mejor proyecto que pondríamos en manos de esta juventud que a través de los Clubes 4-B se prepara mejor para el mañana.

Hago en nombre de mi Club invitación formal a usted y Supervisores que nos honren con su visita y discutir en forma amplia este proyecto.

Conocedores de sus múltiples ocupaciones hemos decidido que usted escoja la hora y el día que nos visitará. Le agradeceremos profundamente nos avise con ocho o quince días de anticipación.

Reciba un cordial saludo en nombre de mis compañeros y en el mio propio.

Atentamente,

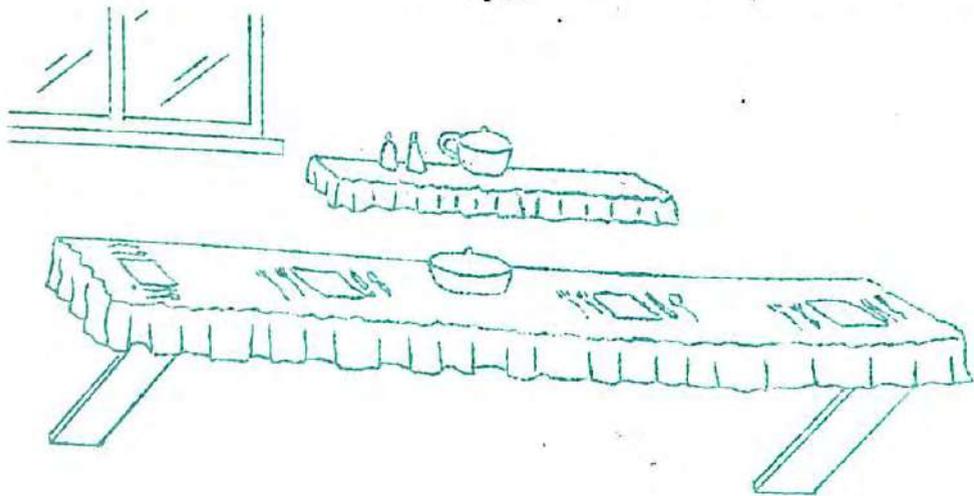
José Francisco Mora Arroyo
Secretario





MESA PARA COMER
INSTALADA EN UNA COCINA PEQUEÑA

1. Corte una tabla del largo que usted quiera, por 14 pulgadas de ancho.
2. Cepillela y lijela.
3. Mediante el uso de pies de amigo fíjela a la pared como lo muestra el dibujo.



4. Más arriba, a una distancia de 5 u 8 pulgadas de la primera, clave otra tabla pequeña que servirá para colocar la azucarera, la mantequillera, el salero, etc.

Este tipo de mesita es apropiado para aquellas casas que no tienen comedor y cuando es poco el espacio libre en la cocina. Bien pintadas y adornaditas lucen mucho.



UNA PESCA EN EL NOSARA... (Viene de la pág. 25)

neado un tiburón, el cual arrastraba el bote como si fuera una cáscara y pese a que se le aflojó todo el largo del mecate, no pasaba el peligro de hacernos zozobrar. En vista de que ya habían caído al agua una escopeta y algunos otros utensilios, decidieron cortar el mecate, dejando que se perdiera el arpón. Ese fue un error por falta de experiencia, pues un hombre avezado distingue la clase de pez que pasa por el río.

Después del susto mayúsculo continuamos río abajo buscando mejor suerte. Como a las quinientas varas, en una poza llamada de "La Lagarta", vimos el brillo rojo encendido de unos ojos. Esas luces las dan solamente los lagartos y hacia ese lugar se dirigieron los remeros, seguros de conseguir algo bueno en esa noche.

Pero como ya se nos hace tarde mis buenos amigos, lo dejaremos para la próxima charla que titularemos "Matando Lagartos".

VALOR DEL ESTIERCOL COMO ABONO

Es de gran importancia para los socios de los Clubes 4-S que tienen proyectos sobre huertas u otras clases de cultivos, todo lo relacionado con el uso del estiércol para abonamiento del suelo. Por este motivo hemos seleccionado para los consejos de este mes un artículo del Ingeniero Floyd R. Olive, aparecido en un boletín del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la hermana república de El Salvador.

Es indiscutible que por medio de las Agencias de Extensión Agrícola de STICA se ha divulgado ampliamente el uso y ventajas de esta clase de abono y que los diferentes ingenieros y asistentes han explicado y aconsejado la forma de aplicarse a los suelos. Pero siempre es conveniente recordar a todos los socios aquellas prácticas útiles, y como en tan corto espacio no es posible dar una extensa explicación, queda al buen juicio de los interesados hacer sus consultas a las Agencias de Extensión.

USO DEL ESTIERCOL

El valor del estiércol como abono es conocido desde hace mucho tiempo; pero no se ha hecho gran uso de este abono y en ocasiones se le desperdicia arrojándolo a las corrientes o zanjas vecinas. Es lástima que el nitrógeno, elemento nutriente de capital importancia,

se eche a perder rápidamente por el mal uso del estiércol. El estiércol contiene ordinariamente cerca de 10 libras de nitrógeno (N), 5 libras de fosfato (P_2O_5) y 10 libras de potasio (K_2O) por tonelada. El análisis variará según la cantidad y calidad del estiércol usado, la edad y especie de ganado y el alimento que se dé a los animales. Por ejemplo, el estiércol de gallina da el doble del nitrógeno y fósforo contenido en el estiércol de bueyes y caballos. Si el forraje es deficiente en un elemento también el estiércol lo será, pues el cuerpo de un animal no agrega elementos nutrientes al estiércol; por el contrario, el estiércol es un desecho que el animal no pudo aprovechar.

Para evitar que el estiércol se lave y pierda nutrientes hay que agregarle alguna sustancia absorbente que retenga su parte líquida. Al recogerlo de los establos debe guardarse en montones compactos para evitar las pérdidas de nutrientes por escurrimiento.*

Tiene que ser llevado al campo y esparcido en el suelo inmediatamente antes de pasar el arado, o el disco, y a razón de 8 a 10 toneladas por manzana.**

El maíz reaccionará mejor que los otros cultivos a la aplicación de esta clase de abono.

* Es conveniente al hacer estos montones, dejarlos un tiempo para lograr la descomposición de la masa, especialmente si se va a sembrar el terreno inmediatamente después de aplicado el estiércol.

** Más o menos 2 libras por metro cuadrado.



Es la gran Nación del Norte un ejemplo indiscutible de democracia. En su tierra la libertad ha echado tan hondas raíces, que no habrá forma de arrancarla del corazón de sus habitantes:

Por eso, al conmemorar la fecha en que este pueblo decidió, con hidalguía y valor indiscutibles, sacudir las trabas que negaban sus legítimos derechos de libertad, todos los que sepan comprender la grandeza de una tierra sin mordazas, sin diferencias de clases sociales y sin discriminaciones legales de ninguna especie, tienen que participar de la alegría de este pueblo, ejemplo de libertad y de progreso.

Vaya este mensaje de simpatía de LA GARRETA, hasta ese gran pueblo, donde se confunden de manera extraña y magnífica, todo lo que tiene de grande la tierra, con la sencillez y modestia de sus hombres.

NAZARIO RUEDA

Era Nazario Rueda uno de los mejores jinetes de su tiempo, sobre todo, cuando montaba toros en las fiestas de la Virgen que se efectuaban el ocho de diciembre en Liberia. Según cuenta mi bisabuela, esas fiestas eran tan concurridas y tan alegres, que las de estos tiempos en nada se les parecen.

Los sabaneros circunvecinos gozaban con los "dichos" de Nazario cuando aparecía en la plaza "Ey caballito moro, en tus lomos le gusto más a la chata que yo adoro". Sacaba unas cuantas plumas al rucio, y al pararlo en raya, decía a gritos: -"Ui pi pía, caballito bajureño, tan apetecido y sabroso como el queso bagaceño".

- "Aquí está Rueda
cabalgando en el Pavón
ningún chavalito me queda,
con apuestas de a millón. ;Uy pa, pa, pa...!"

- "Hay tenés y no me das,
ingrata tan merecida
mientras yo te doy la vida
vos conmigo no te vas".

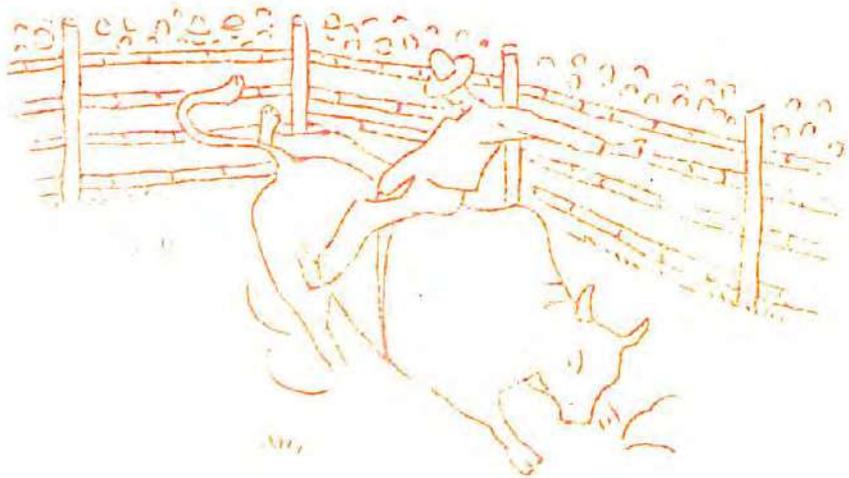
Luego que oía bramar a un cornudo-daba a otro su pavón y decía cerca del bramadero.

- "Nazario quiere saber si sus piernas son de acero
apretando a ese ternero
y si me tumba... ;Mamita!
Todo puede suceder".

Montado, después de alegar con otros jinetes, levantaba en alto sus brazos y como si estuviera clavado en el toro, no caía, a pesar de los saltos del animal. Entonces llovían de los palcos ramos, dinero y aplausos.

Una vez se le ocurrió al celebre montador ir a las fiestas de Santa Cruz con su esposa doña Rufina y sus hijas Teodora, Engracia y Fabiana. Era fama en esos tiempos que en Santa Cruz estaban los mejores montadores de la provincia y Nazario dispuesto a demostrar lo contrario pidió que le permitieran montar el más bravo. Los santacruceños dispuestos a la diversión le trajeron al más temible: un alviejano que al verse en la plaza levantó la cara altanero y embistió al caballo más cercano, y si éste hubiera sido lerdo... lo último.

-No lo ensillen, gritó Rueda - voy en pelo y cara pa tras, quiero saber si soy hombre o no. Vamos a ver.



Pusieron el pretal y voló arriba Nazario gritando:

"¡Ay torito de mis tormentos, me vas a escuchar un cuento!" Lárguenlo! A la vez reventaron unos cohetes y bombetas de doble trueno, los músicos se tocaron una parrandera y la alegría cundió por todas partes.

El toro salió corcovando fuertemente cuando sintió las espuelas punzantes en los hijares, único sostén de Nazario que con los brazos en alto, probaba su fuerza en las piernas. Después de duro batallar, el toro sin fuerzas ya se acercó a la tranquera buscando descanso. Nazario desmontó triunfante, pero... allí... no hubo lluvia de plata... ni de flores...; hubo lluvia de palos sobre el cuerpo de aquel valiente, que quedó casi agónico, porque las gentes confundieron al temerario con el propio Lucifer.

Tres días después lo sacaron con rumbo a Liberia, vestido de mujer, pero antes hizo el voto de no volver a montar toros en el resto de su vida. La apaleada de Nazario ocurrió el 14 de enero del año 81.

Alejado de fiestas, siguió su vida, pero sobre todo de bestias y toros; picaba leña y arreglaba cercas para ayudar a su familia.

Los que sabían la historia, queriendo molestarlo le decían: Nazario, qué sigue al trece. -"Uno más" contestaba. Otros le decían: diez más cuatro... a qué es igual... -"A tu mama creo yo"... De allí viene aquello de... "14 de enero, cuando apalearon a Rueda en Santa Cruz".

Murió este jinete sin par a los 85 años, víctima de asma cardiaca, y su fama de montador sigue recorriendo la llanura, en la boca de los sabaneros jóvenes.

LILIA RUIZ

La Carreta

Dirección: Alvaro Portela
Jefe Sección de Polígrafos: María del Carmen Mata
Títulos y dibujos: Alcides Jiménez

SUMARIO

Editorial	1
El Punto. 4	2
El Pequeño Universo (Poema)	3
Referencias del mes y la Nota Agrícola: Ventajas del ensilaje	4
Corpus Christi	7
Socios 4-S en Estados Unidos	9
Vigile su salud: Tipos de poliomiелitis y órganos afectados	11
Homenaje al Guanacaste	13
¿Sabía usted?	14
El Reportero del Campo: Un empresario de cine y el Servicio de Extensión Agrícola	15
Las hortalizas de nuestra huerta familiar: La coliflor	17
Visión de la Patria: Descubrimiento del Guanacaste	18
Sépalo y Aplíquelo	20
La Receta del Mes: Arroz con leche	21
Los Clubes Informan	22
Recuerdos y Experiencias de un Agricultor: Una pesca en el Nosara	24
Correo de LA CARRETA	26
Ideas para sus Horas Libres: Mesa para comer instalada en una cocina pequeña	28
Consejos Agropecuarios: Valor del Estiércol como abono	30
4 de Julio	32
Nazarío Rueda (Cuento)	33

STICA

es un Departamento Especial del Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica, financiado cooperativamente por el Gobierno de Costa Rica a través del Ministerio citado, y por el Gobierno de los Estados Unidos de América a través de la Administración de Operaciones Extranjeras (FOA), representada en la América Latina por el Instituto de Asuntos Interamericanos para el desarrollo del Programa del Punto 4.